

# לומדים



## פְּרֻשַׁת וַיִּקְרָא Thèmes de la Parachat Vayikra

- L'holocauste - קָרְבַּן עוֹלָה
- Le sacrifice rémunérateur - קָרְבַּן שְׁלָמִים
- Le sacrifice expiatoire - קָרְבַּן חַטָּאת
- Le sacrifice expiatoire variable - קָרְבַּן עוֹלָה וַיִּזְרַד
- Le sacrifice délictif - קָרְבַּן אָשָׁם

## בֵּית הַכְּנֶסֶת La synagogue

La synagogue, en hébreu **בֵּית הַכְּנֶסֶת**, « maison de l'assemblée », porte ce nom car c'est là que nous nous rassemblons pour prier. On l'appelle aussi **מִקְדָּשׁ מְעַט**, « le petit sanctuaire », en raison de sa sainteté et de sa similitude avec le Temple.

Étudions à présent le lien existant entre la synagogue d'une part, le Temple et les sacrifices d'autre part.

### Un petit sanctuaire - מִקְדָּשׁ מְעַט

Les Bné Israël arrivent en *Erets Israël* et après environ 400 ans, construisent un *Beth Mikdash*.

Quelques siècles plus tard, en raison de leurs fautes, le Temple finit par être détruit et le peuple est exilé à Babylone.

Le prophète Ye'hezkel les encourage depuis l'exil et transmet la parole divine :

#### 1. Ye'hezkel, 11:16

(16) (...) "Ainsi parle le Seigneur Dieu: Oui, je les ai éloignés parmi les nations et je les ai dispersés dans les pays **et je leur serai un petit sanctuaire** quelque temps dans les pays où ils sont venus.

#### 1. יחזקאל פרק יא פסוק טז

(...) כֹּה אָמַר אֲדֹנָי ה' כִּי הִרְחַקְתִּים בְּגוֹיִם וְכִי הִפִּיצוּתִים בְּאֶרְצוֹת וְאֵהִי לָהֶם לְמִקְדָּשׁ מְעַט בְּאֶרְצוֹת אֲשֶׁר בָּאוּ שָׁם.

Quelle est la signification de l'expression « un petit sanctuaire » ? Existe-t-il un autre sanctuaire ? en dehors du Temple?

#### 2. Talmud de Babylone, *Traité Méguila*, 29a

Rabbi Yits'hak a dit : **Il s'agit des synagogues et maisons d'étude situées à Babylone** (...)

Rabba explique : De quoi est-il question lorsqu'il est écrit « Éternel, tu as été notre abri » (Tehilim, 90) ? Il s'agit des synagogues et maisons d'étude.

#### 2. תלמוד בבלי מסכת מגילה דף כט עמוד א

אָמַר רַבִּי יִצְחָק: אֵלּוּ בֵּתֵי כְּנֶסֶת וּבֵתֵי מִדְּרָשׁוֹת שֶׁבְּבָבֶל... דְּרַשׁ רַבָּא: מַאי דְּכָתִיב: "ה' מְעוֹן אֶתָּה הֵייתָ לָנוּ" (תהלים ז) - אֵלּוּ בֵּתֵי כְּנֶסֶת וּבֵתֵי מִדְּרָשׁוֹת.

Quel est le lien entre la synagogue et les sacrifices?

### 3. Talmud de Babylone, *Traité Brakhot*, 26b

Rabi Yéhochoua ben Lévi dit : **Les prières ont été fixées en remplacement des sacrifices quotidiens.**

La paracha Vayikra nous décrit les commandements relatifs aux différents sacrifices :

### 4. Vayikra, 1:2

Parle aux enfants d'Israël et dis-leur : « Si quelqu'un parmi vous veut présenter à D.ieu un sacrifice de bétail, c'est dans le gros ou le menu bétail que vous pourrez choisir votre sacrifice. »

L'une des explications données au sujet du mot « sacrifice » est la suivante :

#### 4a. Od Yosef 'Hay (Rabbi Yossef 'hayim), sur Parachat Vayikra

« Si quelqu'un parmi vous veut présenter à D.ieu un sacrifice » : cela signifie se rapprocher<sup>1</sup>, au point de sacrifier son âme et sa personne pour D.ieu.

1. Le mot קָרַבָּן, sacrifice est de la même racine que le mot הִתְקַרְבֵּית, s'approcher.



C'est pourquoi la prière, comparée aux sacrifices, possède une dimension particulière lorsqu'elle est dite dans la synagogue, comparée au Temple.

### 5. Talmud de Jérusalem, *Traité Brakhot*, chapitre 5, loi 1

Rabbi Pin'has dit au nom de Rabbi Hochaya : si on prie à la synagogue, c'est comme si on apportait un sacrifice de *min'ha* pure<sup>1</sup>.

Rabbi Abahou dit au nom de Rabbi Abahou : « Cherchez D.ieu là où Il se trouve ». Et où se trouve-t-Il ? Dans les synagogues et maisons d'étude.

Rabbi Yitsh'ak dit au nom de Rabbi Eleazar : Et non seulement Il s'y trouve, mais D.ieu se tient parmi eux. Quelle en est la source ? « D.ieu se trouve dans toute assemblée d'Israël, au milieu des juges, Il juge » (Tehilim, 82:1).

1. Oblation de farine et huile.

Bien que la Chekhina soit présente lors des prières publiques, prier à la synagogue est important même si on prie seul :

### 6. *Choulh'an Aroukh* (Rabbi Yossef Karo), *Ora'h 'Hayim*, chapitre 90, paragraphe 9

(...) Si on a eu un empêchement et qu'on n'a pas pu prier avec le minyan, et que donc on prie seul, on doit quand même<sup>a</sup> prier à la synagogue.

#### 6a. Michna broua (Rabbi Israël Méir haCohen)

**a. Quand même :** (...) car c'est un lieu dédié à la sainteté et la prière y est mieux reçue.

### 3. תלמוד בבלי מסכת ברכות דף כו עמוד ב

רבי יהושע בן לוי אמר: תפלות - כנגד תמידין תקנום.

### 4. ויקרא פרק א פסוק ב

דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי יִקְרִיב מִכֶּם קֶרְבָּן לַיהוָה מִן הַבְּהֵמָה מִן הַבְּקָר וּמִן הַצֹּאן תִּקְרִיבוּ אֶת קֶרְבָּנְכֶם.

### 5. תלמוד ירושלמי מסכת ברכות פרק ה הלכה א

רבי פינחס בשם רבי הושעיא:  
המתפלל בבית הכנסת, כאלו מקריב מנחה טהורה...  
רבי אבהו בשם רבי אבהו: "דרשו ה' בהמצאו".  
היכן הוא מצוי? בבתי כנסיות ובבתי מדרשות.  
אמר רבי יצחק בי רבי אלעזר:  
ולא עוד, אלא שאלהיהן עומד על גבן.  
מאי טעמא?  
"אלהים נצב בעדת אל בקרב אלהים ישפט".

### 6. שולחן ערוך (הרב יוסף קארו), אורח חיים סימן צ סעיף ט

... אם נאנס ולא התפלל בשעה שהתפללו הצבור, והוא מתפלל ביחיד - אף על פי כן יתפלל בבית הכנסת".

### 6א. משנה ברורה (הרב ישראל מאיר הכהן)

א. אף על פי כן... - מפני שהוא מקום קבוע לקדשה ויתפלתו מתקבלת שם יותר.

## Le saviez-vous ?

### Rabbi Israël Méir haCohen de Radin רבי ישראל מאיר הכהן מראדין

Surnommé le 'Hafets 'hayim, en référence au livre éponyme qu'il a écrit, il est né en Russie en 1838 et décédé en 1933. Il compte parmi les plus grands Sages de sa génération, ainsi que parmi les principaux dirigeants spirituels et décisionnaires.

Auteur de nombreux livres, il a rédigé, entre autres : le 'Hafetz 'hayim, qui traite de la médisance, le *Michna broua*, commentaire sur la partie *Ora'h 'Hayim* du *Choul'han Aroukh*, dans lequel il résume des nouveaux commentaires sur la *halakha*, extraits de livres écrits après le *Choul'han Aroukh* par les *A'haronim*, comme les Touré Zahav (Taz) et Sifté Cohen (Shakh). Le livre *Michna broua* est considéré comme un ouvrage de *halakha* essentiel dans les communautés achkénazes et d'une grande importance dans les communautés séfarades.



1. Comment est appelée la synagogue, d'après Rabbi Yits'hak ? Pourquoi ?
2. Pourquoi est-il préférable de prier à la synagogue ?
3. Quel est le lien entre les sacrifices et la synagogue ?



## La construction d'une synagogue - בְּנִית בֵּית הַכְּנֶסֶת

En raison de son importance, la synagogue doit être construite d'une manière spécifique, définie par nos Sages :

### 7. Rambam (Rabbi Moché ben Maimon), *Hilkhot tefila*, chapitre 11, loi 1

En tout lieu où résident 10 juifs, il faut construire un bâtiment qui servira à se regrouper pour prier aux moments voulus, et ce bâtiment sera appelé synagogue. On obligera tous les habitants à participer à sa construction et à financer l'achat d'un *sefer Torah* (...)

### 7. רמב"ם (רבי משה בן מימון) הלכות תפילה פרק יא הלכה א

כָּל מְקוֹם שֶׁיֵּשׁ בוֹ עֶשְׂרֵה מִיִּשְׂרָאֵל, צָרִיךְ לְהַכִּיֵּן לוֹ בַּיִת שֶׁיִּכְנָסוּ בוֹ לְתַפְלָה בְּכָל עֵת תַּפְלָה, וּמְקוֹם זֶה נִקְרָא "בֵּית הַכְּנֶסֶת". וְכוּפִין בְּנֵי הָעִיר זֶה אֶת זֶה לְבָנֹת לָהֶם בַּיִת הַכְּנֶסֶת וּלְקִנּוֹת לָהֶם סֵפֶר תּוֹרָה...



Tout ce que nous entreprenons pour la synagogue est très important, et montre notre attachement envers cette *mitsva* :

### 8. Rabénou Bé'hayé, *Kad Hakema'h*,

Toute personne qui a construit un seul mur d'une synagogue, ou le moindre objet, ou y a simplement enfoncé un clou, possède un grand mérite.

1. Pour combien de juifs existe-t-il une obligation de construire une synagogue ?
2. De quelles différentes manières pourriez vous participer à la construction de la synagogue ?
3. Pouvez-vous décrire votre synagogue? Comment est-elle construite? Quels sont ses atouts?



# Le respect dû à la synagogue - כבוד בית הכנסת

L'expression « petit sanctuaire » qui désigne la synagogue nous apprend que nous devons nous y comporter avec respect et vigilance, comme nous l'aurions fait au *Beth Hamikdash*.

## 9. Hayé Adam, règle 17, paragraphe 6

La sainteté de la synagogue et du Temple est très grande (...) Les décisionnaires ont écrit que la *mitsva* de manifester de la crainte dans le *Beth Mikdash* s'applique à la synagogue ou à la maison d'étude et c'est une *mitsva* qui vient de la Torah (...) Si on manque de respect à la synagogue, on prouve par là qu'on méprise D.ieu.

En raison du respect dû à la synagogue, certaines actions y sont interdites :

## 10. Choul'han Aroukh, Ora'h 'Hayim, chapitre 151, paragraphe 1<sup>er</sup>

Dans les synagogues et maisons d'étude, on ne se comporte pas avec légèreté<sup>a</sup>, comme plaisanter, mal se tenir, parler de choses futiles<sup>b</sup>, de même qu'on ne peut y manger ni boire.

On n'y rajuste pas ses vêtements ou sa coiffure et on ne s'y promène pas.

On n'y entre pas pour se protéger du soleil ou de la pluie (...).

## 10a. Commentaire de la Michna broua

**a. Légèreté :** car les synagogues sont appelées « petit sanctuaire » (...) et au sujet du Temple, il est écrit : « Vous craignez mes sanctuaires », afin que la crainte de Celui qui y réside repose sur eux.

**b. Choses futiles :** Toute conversation profane, même relative à notre travail.

## 10. שולחן ערוך אורח חיים סימן קנא סעיף א

בתי כנסיות ובתי מדרשות, אין נוהגין בהם קלות ראש<sup>א</sup>, כגון: שחוק והתול ושיחה בטלה<sup>ב</sup>, ואין אוכלין ושותין בהם ולא מתקשטין בהם ולא מטילין בהם ולא נכנסים בהם בחמה מפני החמה ובגשמים מפני הגשמים...

En plus des actions qui sont interdites dans une synagogue, il existe également des interdictions concernant les relations entre les personnes, qui sont toujours interdites, et à plus forte raison dans une synagogue :

## 11. Commentaire de la Michna broua

De plus, il faut veiller, aussi bien dans la synagogue que la maison d'étude, à ne pas échanger de paroles interdites, telles que : la médisance et le colportage, les disputes et les querelles, car non seulement ce sont des interdits graves, mais ça l'est encore plus dans un endroit saint, car c'est une marque de mépris envers la Chekhina, et on ne peut comparer celui qui faute lorsqu'il est chez lui à celui qui faute dans le palais du Roi des Rois (...)



1. Quel comportement doit-on adopter pour manifester le respect dû à la synagogue ?
2. Quelles sont les six actions interdites à la synagogue ? Pourquoi ?
3. En quoi cela est-il plus grave de dire des paroles de médisance dans une synagogue que lors d'une promenade au parc ?
4. Racontez votre expérience à la synagogue: A quelles occasions vous y rendez-vous? Qu'est-ce que vous y faites?

